

第636回:エディンバラ公かく語りき

高齢者の端くれとして、コロナ禍のなか、あまり外出もできず、しかたないので自宅でネットサーフィンをやっていたら、米カリフォルニア州の高校教師がアジア人を差別するジェスチャーを授業中に行い、物議を醸しているとのニュースが飛び込んできた。

報道によるとサクラメントの高校教師がオンライン授業の中で、両方の人差し指で自分の目尻を引っ張りながら、「つり目」ポーズについて説明している。その女教師は「目尻が上がっているのが中国人、下がっているのは日本人」と云い切り、「真横に細い目はよく分からない」などとぬかしている。言論の自由は認めるけど、これまさか高校の講義じゃないよね。

どこの国にもこんな手合いはおり、こんな挑発に乗って目尻を釣り上げ、もとい日本人だから、目尻を吊り下げて怒っても詮無いが、欧米人のアジア人に対する人種的偏見は今でも根強いものがあるようだ。

でも、欧米人はけしからんと云っても、彼らを一括りに論じて意味はない。とまれ、このような人種差別の言動を繰り返す手合いは、所得水準も教育水準も一定のレベルに達していない人に多いのだと割り切ればよいのだ。でも例外もあるから困るのです。

つい最近、紀寿(百歳)の一手手前の白寿(99歳)で逝去された英国のエリザベス女王の夫フィリップ殿下、つまり Prince Philip, Duke of Edinburgh は生前から冗談と失言の公爵として知られていた。

よく云えばウイット溢れる極めて率直なご発言で知られ、それが時には失言となり、これまで国内外において、かなりの物議を醸してきた。以下は殿下の寸鉄人を刺すひとこと。

1994年、英領ケイマン諸島の住民に向かって、
…「諸君の大半は海賊の子孫だろう？」
1998年、パプア・ニューギニアでトレッキングを楽しんでいた学生に対して、
…「つまり、君は食われないで済んだわけだね」
2002年、オーストラリア訪問中に、先住民アボリジニに対して
…「まだ槍を投げているの？」

天真爛漫と云うか、全てがこんな調子だ。そう云えば爆笑映画「クロコダイル・ダンディー」の中で、初めてニューヨークにやって来たポール・ホーガン扮するマッチョなオージーの主人公が、黒人警察官のGus(ガス)に向かって、「What tribe are you Gus?(ガス、お前、何族だ?)」と問いかける場面があって、ガスが咄嗟に、「Man, I ain't from no tribe」と、切り返す場面がなんと面白かった。

でも、これはハリウッド映画の世界であって、こんな調子で大国の中国でも発言されるところがフィリップ殿下の真骨頂。

1986年、世界自然保護基金(WWF)の会合で、
…「4本の脚があるが机ではないもの、二つの翼で飛ぶが飛行機ではないもの、
水の中を泳ぐが潜水艦ではないもの、それら全てを広東人は食べる」

これは人口に膾炙している世界でも有名なジョークであり、2008年に上梓した拙著「中国ビジネス笑劇場(光文社ペーパーバック)」の中にも加えた記憶があるが、まさかエディンバラ公のご発言であったとは知らなんだ。尚、これにはいくつかのバージョンがあるようで、上海人から、「二本足で食べないのは両親だけ」

最終ページに重要なお知らせ「注意事項」がありますので必ずお読みください。

なんてブラック・ジョークを聞いたことがある。

広東人の悪食については、北京人や上海人までが笑いのネタに使っており、最近ではこれらのゲテモノがSARSやCOVID-19の感染源となっているとの説もあるくらいだから、蝙蝠やネズミ、センザンコウなんかを食うのはそろそろ止めてもらえませんか？

ついでにもう一つ。笑えるか笑えないか、殿下の微妙なジョークを。

1986年、中国西安に滞在している留学中のイギリス人学生たちに対して
・・・「ここに長くいると、みんな目が細くなっちゃうよ」

1986年10月12日、グレートブリテン及び北アイルランド連合王国のエリザベス女王が招待を受け、中華人民共和国を訪問した。英国の国家元首が国賓として訪中するのは、歴史上初の出来事だった。

当時中国の共産党トップは胡耀邦(党中央総書記)、国家元首は李先念(国家主席)であったが、このときばかりは、最高実力者の鄧小平(党中央軍事委員会主席)が自ら女王夫妻の案内役をつとめた。

女王夫妻はこの時、北京市(万里の長城)、西安市(兵馬俑)、雲南省昆明市、広東省広州市などを訪問されており、1953年以来エディンバラ大学総長をつとめておられるエディンバラ公が公務として、西安大学で中国語を学び始めたイギリス人大学生と会見した。

英国王配である以上「英中友好発展のために貢献されることを希望します」とでも厳かに言えば良かったのに、殿下のご発言は **If you stay here much longer, you'll all be slitty-eyed.** だった・・とほほ。

辞書で slit を調べると、“a long, straight, narrow cut or opening(細長い目をした、切れ長の目をした)” という形容詞だそう。要は、「切れ長の目をした」人はアジア人(特に日本、中国、朝鮮)に多く、アジア人に対する侮蔑、人種差別的な意味が含まれているのは間違いない。

このニュースを報じた英メディアはちゃんとウラをとったようで、**Buckingham Palace confirmed comments to that effect.** と、「これは事実である」と認めている。

尤もエディンバラ公発言には洒落た意図もあり、**Chinese youngsters are told in jest by their elders not to stay too long in the West, lest they go round-eyed: effectively, come home before losing their Chinese nature.** (中国の若者は、長老たちから『欧米に長く滞在すると目が丸くなってしまいうので、その前に帰ってきなさい』と冗談めかして言われている)・・それを踏まえた返歌としてのジョークだったとの説もある。

在日中国大使館はHPで「北京10日発新華社電によると、中国の習近平国家主席と彭麗媛夫人は同日、英国のエリザベス女王2世に弔電を送り、フィリップ殿下の死去に深い哀悼の意を表すとともに、女王及び遺族に心からのお悔やみの気持ちを表した」と大国の大人としての風格をもって弔意を表している。(了)

文中の見解は全て筆者の個人的意見である。

2021年(令和3年)4月15日

筆者プロフィール

杉野光男

東洋証券株式会社 主席エコノミスト

一橋大学商学部卒、三菱信託銀行(現三菱UFJ信託銀行)入社、上海華東師範大学へ留学

同行北京駐在員、上海駐在員事務所長、理事中国担当部長を経て、2007年より現職

著書 日本の常識は中国の非常識(時事通信社)、中国ビジネス笑劇場(光文社)等

最終ページに重要なお知らせ「注意事項」がありますので必ずお読みください。

2/3

ご投資にあたっての注意事項

外国証券等について

・外国証券等は、日本国内の取引所に上場されている銘柄や日本国内で募集または売出しがあった銘柄等の場合を除き、日本国の金融商品取引法に基づく企業内容等の開示が行われておりません。

手数料等およびリスクについて

①国内株式等の手数料等およびリスクについて

・国内株式等の売買取引には、約定代金に対して最大 1.2650% (税込み) の手数料をいただきます。約定代金の 1.2650% (税込み) に相当する額が 3,300 円 (税込み) に満たない場合は 3,300 円 (税込み)、売却約定代金が 3,300 円未満の場合は別途、当社が定めた方法により算出した金額をお支払いいただきます。国内株式等を募集、売出し等により取得いただく場合には、購入対価のみをお支払いいただきます。国内株式等は、株価の変動により、元本の損失が生じるおそれがあります。

②外国株式等の手数料等およびリスクについて

・委託取引については、売買金額 (現地における約定代金に現地委託手数料と税金等を買いの場合には加え、売りの場合には差し引いた額) に対して最大 1.1000% (税込み) の国内取次ぎ手数料をいただきます。外国の金融商品市場等における現地手数料や税金等は、その時々々の市場状況、現地情勢等に応じて決定されますので、本書面上その金額等をあらかじめ記載することはできません。

・国内店頭取引については、お客さまに提示する売り・買い店頭取引価格は、直近の外国金融商品市場等における取引価格等を基準に合理的かつ適正な方法で基準価格を算出し、基準価格と売り・買い店頭取引価格との差がそれぞれ原則として 2.50% となるように設定したものです。

・外国株式等は、株価の変動および為替相場の変動等により、元本の損失が生じるおそれがあります。

③債券の手数料等およびリスクについて

・非上場債券を募集・売出し等により取得いただく場合は、購入対価のみをお支払いいただきます。債券は、金利水準の変動等により価格が上下し、元本の損失を生じるおそれがあります。外国債券は、金利水準の変動等により価格が上下するほか、カントリーリスクおよび為替相場の変動等により元本の損失が生じるおそれがあります。また、倒産等、発行会社の財務状態の悪化により元本の損失を生じるおそれがあります。

④投資信託の手数料等およびリスクについて

・投資信託のお取引にあたっては、申込 (一部の投資信託は換金) 手数料をいただきます。投資信託の保有期間中に間接的に信託報酬をご負担いただきます。また、換金時に信託財産留保金を直接ご負担いただく場合があります。投資信託は、個別の投資信託ごとに、ご負担いただく手数料等の費用やリスクの内容や性質が異なるため、本書面上その金額等をあらかじめ記載することはできません。

・投資信託は、主に国内外の株式や公社債等の値動きのある証券を投資対象とするため、当該金融商品市場における取引価格の変動や為替の変動等により基準価額が変動し、元本の損失が生じるおそれがあります。

⑤株価指数先物・株価指数オプション取引の手数料等およびリスクについて

・株価指数先物取引には、約定代金に対し最大 0.0880% (税込み) の手数料をいただきます。また、所定の委託証拠金が必要となります。

・株価指数オプション取引には、約定代金、または権利行使で発生する金額に対し最大 4.400% (税込み) の手数料をいただきます。約定代金の 4.400% (税込み) に相当する額が 2,750 円 (税込み) に満たない場合は 2,750 円 (税込み) の手数料をいただきます。また、所定の委託証拠金が必要となります。

・株価指数先物・株価指数オプション取引は、対象とする株価指数の変動により、委託証拠金の額を上回る損失が生じるおそれがあります。

ご投資にあたっての留意点

取引や商品ごとに手数料等およびリスクが異なりますので、当該商品等の契約締結前交付書面、上場有価証券等書面、目論見書、等をご覧ください。

最終ページに重要なお知らせ「注意事項」がありますので必ずお読みください。